

英国谢菲尔德大学孔子学院办学模式综论

王天星*

[摘要] 英国谢菲尔德大学孔子学院为国家汉办示范孔院。本文探讨其办学过程中,存在并可持续发展的三大保障:人力、物力和财力;以及寻求支持与合作、采取科技制胜的办学策略。从谢大孔院语言文化教学和推广的实践,探讨其教学策略:加强本土教师的培养和开发针对性适用性教材。其长远发展规划可供其他孔院借鉴。

[关键词] 孔子学院;办学;教学;文化;发展

[Abstract] Confucius Institute at the University of Sheffield is a model Confucius Institute assessed by Hanban. This paper describes its sustainable methods of managing and teaching based on guaranteed human resources, material resources and finances. Sheffield Confucius Institute seeks out support and co-operation in all possible aspects and adopts advanced science technology to improve. It runs immense Chinese language and culture teaching and presenting practices. Intensifying the training of local language teachers and developing textbooks fitted to the locals is the most proper way to fulfil the needs of UK learners. The future plan of Sheffield CI is inspiring and other Confucius Institutes can learn from their experience.

[Key words] Confucius Institute; managing; teaching; culture; development

英国谢菲尔德大学与南京大学及北京语言大学合作成立的孔子学院,以语言教学服务为桥梁,为谢菲尔德及英格兰地区人们学习汉语提供完善的汉语教学服务及指导;以文化交流活动为重点,积极进行文化推广,搭建中英两国人民相互了解、沟通交流的平台。

一、谢大孔院存在并可持续性发展的三大保障:

人力、物力、财力

1. 人力资源

根据《谢菲尔德大学教职员工年度述职评审和开发方案》规定,在职员工须严格按照谢

* 作者简介:王天星,南京大学海外教育学院副教授,2008—2009年谢菲尔德大学孔子学院中方院长,研究方向:语言文化和对外汉语教学。

大管理程序定期接受学校正式统一考核评估。谢大孔子学院理事会执行主席、谢大东亚学院院长 Tim Wright 教授、Xiaowei Zang 教授、孔院外方院长及谢大东亚学院陈莉莉博士、孔院副院长及谢大东亚学院 Sarah Dancey 博士,历年评估中,均结果优秀。根据孔子学院有关制度,孔院理事会对中国合作方派遣人员的岗位职责及工作分工有详细的描述,对于中国合作方南京大学和北京语言大学派遣的中方院长,据此明确其岗位职责,并定期进行评估。

谢大孔子学院教师考核评价已经正式纳入谢菲尔德大学教师绩效考核体系,严格依照《谢菲尔德大学教职员工年度述职评审和开发方案》进行考核;从招聘、培训、考核均有完善的教师自我评价及发展评估体系。教师经过面试并严格挑选,均有很好的专业素质,教学方法灵活多样,成人注册继续学习的比例很高,少儿的汉语水平提高很快。孔院教学管理规范,每个项目均有专人负责,问题能够得到及时处理。

2. 物力资源

主办机构在教学及办公场地及设备、教学及管理人员、宣传推广、交通通讯等后勤保障等各方面都提供了充分支持。基础设施完备,包括办公室、教室、图书馆使用条件良好,多媒体教室、电脑、传真、打印机、电话等科技手段完备。教学资源充足,基本教学条件良好,办公设备先进完善、教学书籍资料充足。2009年10月1日,孔子学院迁至新古典式办公楼,办公楼上下两层,面积约200平方米,设有接待室、阅览室、会议室、多媒体中心等,充分满足需求。

3. 财力资源

除国家汉办资助外,孔院其他筹资的渠道主要包括学生交纳学费、当地政府及相关机构的支持。收缴学费的标准合理,主要依靠扩大生源以增加学费收入。

作为一个稳定、成熟、相对独立的社区语言学校,孔院下属的星星中文学校的办学资格已被谢菲尔德市政府认可,每年市政府定期拨付部分建设经费,增补日常运作开支。为资助带有慈善性质的民间组织发展,英国国家彩票机构定期接受项目资金申请,经谢大孔院认真组织与游说,争取到将近一万英镑的活动经费,专款用于组织健身体育活动,以支持鼓励星星中文学校的孩子们参与体育锻炼,提高身体素质与生活质量。

根据协议,谢大方面的投入与汉办投入相当。从项目和举办的活动中得到的收入约3万英镑,来自英国政府和各不同机构的赞助和捐赠约三万英镑。受赠书籍等千余册。

二、谢大孔院语言教学及文化推广实践

孔院充分继承并贯彻了孔子因地制宜、因材施教的教育思想。

(1) 成功开设和举办了面向孩子的“星星中文学校”：“快乐汉语”课程,绘画班,民族舞蹈班,受到学生和家长的普遍欢迎。绩效是孔院评估教师教学和学生学习的常规标准,截至目前,语言学习效果良好。所有参加英国初中会考(GCSE Chinese)学生均获得最高分A*,参加高中会考(A-level Chinese)学生成绩均在B以上。

(2) 成功开设和举办了成人夜校。面向成人的太极、书法和古筝等课程,给学习者留下

深刻印象。

(3) 中国语言和文化推广活动。举办系列“中国日”、“中国节”、中文朗诵比赛、中文演讲、辩论比赛、翻译小蜜蜂活动、中国风情摄影比赛、去监狱向服刑人员介绍中文和中国文化、为当地广播电视台提供有关信息和接受访谈、中国商务俱乐部:商务早餐会、春节晚会、元宵节、中秋节聚会、汉英角。文化和商务讲座反响热烈。中国文化的节日庆典隆重。比赛和展览获得积极效果。

(4) 面向社区开展咨询和商业服务活动,同时承担相应的语言文化服务也是谢大孔子学院所采取的重要策略。

(5) 谢大孔院的汉语水平考试培训中心是英国仅有的两家汉考中心之一,承办汉语水平考试,并为考生提供各级考前指导与培训。

谢菲尔德大学孔子学院面向英国各界不同年龄和阶层的人群。从年龄结构,涵盖了幼儿到成人各年龄段,如周末星星中文学校(幼儿)、课外快乐汉语(中小學生)、汉语大家学系列课程(面向成人)等。从社会领域来看,服务对象涵盖了教育、文化、商贸、法律、社区等。

三、谢大孔院办学策略:寻求支持与合作,科技制胜

1. 寻求市政府、地方组织及大学的支持与合作

利用谢菲尔德当地广播电视台提供有关孔院信息和接受访谈,诸如 Creative Sheffield、英伦在线的采访,进行孔院机构、项目和活动的宣传报道等,使谢大孔院的社区服务项目成为当地市政府文化项目的一个组成部分。因此,学院的活动得以包括进市政府的宣传手册上,得到传播。

与当地图书馆中文部合作举办中文书籍的阅读活动,以增加中文书籍的借阅次数,扩大影响。参与市政府文化部组织的《跳出书架》读写活动。

与谢菲尔德华人社区中心合作,举办大型春节联欢庆祝活动,吸引了近两千当地民众的积极参与。

向当地政府及有关部门筹款。在所递交的十三份申请中,除了三个被拒绝外,六个项目的资助款项已经到账。截至目前,学院自筹资金在孔子学院运行费中所占比例约为 20%。

与谢菲尔德大学中国学联合办汉英角。汉英角的活动场地由当地两家知名酒吧免费提供,已达两年。

利用与谢菲尔德大学以及东亚系的密切关系,寻求硬件和软件支持。比如中国电影放映场地即由大学提供。

2. 注重科技手段加强孔院影响力

充分运用网络技术。谢大孔院网站挂在谢菲尔德大学校园网上,并设在线注册服务,90%以上的新生报名注册均通过在线网站实现。孔院下属的星星中文学校建有单独的网站,随时更新招生信息,及时报道文化活动,深受学生及家长的关注与喜爱。依托先进的科技手段,充分发挥网站的作用,内容及时更新,完善网络服务。

运用多媒体教学。孔院语言课程均可使用大学的标准多媒体教室。教师制作电子课

件,综合应用视听觉及动作游戏等多种手段,保证良好的教学效果。

数据库技术支持平台。学院建有完善的职员、学员联络数据网络,保障定期、及时的联系合作;同时,孔院正在进一步开发并不断完善中国语言文化资料中心的资料库,以更好地提供中国语言文化学习、查询、咨询等服务。

为增强谢大孔院知名度,还使用了报纸杂志等平面媒体、电视广播等多种传媒。孔院定期设计、编印各种通讯、简报、年度报告等书面材料;同时充分利用当地报纸杂志宣传介绍。孔院与谢菲尔德市议会支持的 Creative Sheffield、当地电视台均有成功合作的案例。

四、谢大孔院教学策略:加强本土教师培养,开发针对性适用性教材

1. 英国本土汉语教师培养实践

教师是“三教”的核心之一。中国国内的语言环境决定了汉语教学集中体现为语言教育中的纯语言学特征,而受到当地语言文化、风俗习惯和生活方式影响的海外汉语教学则充分体现了语言教育中的教育学和社会学特点。这就决定了本土汉语教师培养的重要性。

谢大孔院在加强本土汉语教师培养的实践中,明晰并构建了一个完整的体系。这一体系包含三个重要环节:教师选拔、考核和业务发展。选拔是良中取优,考察拟聘人员的学养背景和教授能力,程序一般包括初试和复试,形式以面试和试讲为主。教师考核环节是实时教学质量监控,形式多样,包括上岗培训、教案探讨、听课抽查、及时交流反馈、年度考核,谢大孔院汉语教学考核标准和程序均已纳入谢菲尔德大学考核体系中。教师的业务发展是加强和完善教学体系的重要保证,谢大孔院强调提高本土汉语教师的理论素养和实际操作技能,为此,我们开设了针对性很强的专题培训讲座,举办了教学研讨会、2009年6月承办了英国汉语教学研究会年会,派遣当地教师赴国内专题培训等。

2. 针对性与适用性教材的开发实践

适用性教材的缺乏是海外汉语教学面临的难题。国内汉语教材彰显语言学特征,缺乏海外课堂体验,很难做到剪裁适当。针对现行教材的需求,尤以非学历课程用教材,谢大孔院召集大学东亚系专业背景的海外汉语教师、孔院招聘的当地汉语教师以及国内语言学教授内外通力合作,进行教材编撰工作。以分级和适用为主旨,强调所编教材学习难度的层级性与各层次间的相对独立性。我们已经开发了《起点生存汉语》《起点商务汉语》。教材编撰需要通过编写与试验的阶段,上述教材反响良好。

五、谢大孔院长远发展规划

1. 探索具有特色的谢大孔院办学模式:精英计划和普及计划

以文化渗透的实效性为目的,获取事半功倍的效果,对于外国各阶层、不同人群需要有目的性的侧重。向上,强调对于政府、企业、决策层、影响层等权重高管圈子的影响和渗透;

向下,强调给予青少年潜移默化的中华文化影响,使之在将来能够对中华怀有感情。这两方面应该获得高度重视。设定项目:

(1) 精英计划(包括影响圈精英计划、青少年精英计划)。这两个计划做得好,就抓住了关键的和将来的人群。使孔子学院以及中国得以有机会长远发展。

教学模式:① 青少年精英计划。从快乐和兴趣出发,包括旅行、文化讲座和动手参与、参观中国文化展览、文化和语言兴趣小组。有规律的课堂上课不能漫长,应该是短期的、循环式的。充分保护他们的积极性和好奇心。网络课堂应加强。② 影响圈计划。可以考虑完全用当地语言,不用汉语,介绍中国政治、经济、文化、社会、生活等各个方面。采取咨询、讲座、茶话会、酒会、邀请宴、旅行等不设压力的吸引方式。还可从影响层人物的配偶和孩子着手,家庭参与中国文化的活动。

(2) 普及计划。针对于中国不甚了解的、有兴趣的、希望来中国旅行的等等不同目的、更广泛意义上的社会成人。

教学模式:应当根据目的和需要。采取咨询、会展、讲座、不规律兴趣课、随兴座谈,以及网络咨询和网络学习,或可开设夜校、成人班。

孔子学院的教学模式应该是多样性、灵活性的,而且更需要强调文化和语言传播的实效与影响力。

2. 谢大孔院文化推广大纲的制定完成

文化推广策划及纲要如下:

“如果你看了2008年在北京举办的第29届奥林匹克运动会,你将更加被中国吸引。不管你是想尝试一下或者还是深入了解中国文化,都请进入谢菲尔德孔子学院,我们将带你领略神秘瑰丽、丰富多彩、历史悠久的中国文化世界。别再犹豫,跟我们来吧,它将让你获得不同寻常的体验。你可以选择感兴趣的内容来了解,我们将提供一系列丰富的文化大餐:

(1) 中国的饮食文化:了解中餐的原料选择、佐料、烹饪方式和饮食习惯;比较中餐与英国菜的差异,口味的不同;尝试中国茶、中国酒;还可以学习使用筷子、包饺子。

(2) 中国服饰的演变及其时尚元素:我们将举办中国时装秀,你作为特邀模特穿着汉服、唐装、清代旗袍、中山装登台表演。

(3) 运动、健康在中国:想做中国式的骑士与剑客吗?来学习中国功夫和武术吧,还有养生的太极。你还有机会尝试中国的国球——乒乓球。

(4) 中国的形态艺术:包括国画、传统音乐和传统乐器、舞蹈、戏剧(京剧和地方戏——川剧变脸、皮影戏等)、相声小品、电影、书法、笔墨纸砚、篆刻印章。你可以了解、欣赏、探讨、尝试并参与表演。你还可以学习技法,掌握其中的历史发展以及体现的艺术审美和思想境界。

(5) 中国民俗和民间工艺:诸如剪纸、年画、风筝、灯笼、踩高跷、舞狮舞龙、12生肖、中国红的意义。我们一起制作、欣赏和表演。

(6) 中国的节日:从隆重的春节、元宵节到农历八月的中秋节和春天的端午节,你可以了解各种仪式和物品的含义,他们所代表的吉祥、欢庆和纪念。你可以动手制作并分享快乐。

(7) 旅行在中国:中国丰富多样的地理环境、自然风土、人文风景和历史遗产将给你留

下难忘印象,在我们这里,你可以找到所需,并制定出一个完美的旅行计划。

(8) 中国建筑和园林:我们有精彩的图片与影像,你将知道中国人在居住和生存环境上的审美追求。

(9) 中医中药的成就:按摩、针灸、中草药,让你从紧张、快节奏的生活状态中放松下来,聆听自我的心声,一窥生活的真切含义。

关于中国人的社会生活情态及故事,我们将有以下的内容供你选择:

(1) 中国人:爱情、婚姻及家庭。我们将讲述中国人婚恋观的变迁、婚俗礼仪、夫妻双方在家庭中的地位、家庭结构的变化。

(2) 中国妇女的社会地位及生育观。

(3) 全球化影响下的中国年轻人。涉及他们的思想精神、梦想追求、价值观和生存观,对国家和世界的态度。

(4) 中国的教育和独生子女政策。涉及东西方教育制度的差异,中式教育的利弊,接受中式教育及受到世界文化影响的中国学生对于未来中国走向和世界发展具有的作用。

(5) 中国老年人的生存状态。涉及养老、与子女、孙辈的关系,老人再婚问题。

(6) 民族大团结下的中国少数民族。涉及云南纳西族东巴文化遗产保护,西藏、新疆问题等。

关于中国人的思想精神和道德观念,中国的社会状况和社会制度,我们将有以下的内容供你选择:

(1) 中式思维在生活方式上的体现,以及所具有的现实意义、社会意义和哲学意义。包括集体观念、尊长尊权、含蓄修辞等,具体到诸如团圆观在春运中的具体表现。

(2) 中国人的处世方式与智慧。包括孔孟、老庄哲学,“天人合一”、“道法自然”、“仁义礼智信”等观念。

(3) 中国礼仪。

(4) 中国人的道德精神与宗教信仰。涉及“大同”、“和”、“仁”、“义”,以及现代的雷锋精神、混合信仰、实用主义及现代迷信。

(5) 中国的社会阶层和城乡差异。包括社会阶层的经济和文化划分,贫富差距,城乡移民,城乡发展的不平衡状态。

(6) 中国的城乡交通和环保意识。包括交通运输网络在城乡的发展和现状以及存在的问题。

(7) 友善的“中国龙”。涉及中国的政治地位,在世界格局、外交和政治制度方面的贡献与影响。

(8) 中国经济和商业社会。我们将根据需要涉及经贸诸多方面内容,包括与中国经贸合作的法律流程,知识产权保护,股票和房地产市场等具体方面,以及探讨宏观方面的内容,诸如“中国——一个具有超级大国影响的发展中国家”,“中国人的勤奋务实和创业精神”,“中国财富、市场与消费需求对世界的影响”等。

(9) 中国会步入老龄社会吗?

(10) 改革开放后的中国。

中国是熊猫的国度,是长城蜿蜒的地方,是火药、指南针、造纸、印刷术四大发明的源地,是丝绸之路的起点,是一个极具诱惑力的、生气勃勃、繁荣发展的国家,你一生中应该了解的

地方。”

3. 具有影响力的全英标准汉语教材的编撰及英国官方网站的汉语推广

与著名的 ASSET Language 组织合作,编写全英标准汉语教材。得到英国政府教育部门的资助,与谢菲尔德一所中学建立协作项目,共同开发十个教授中文的语言教案软件。开发的教案和合作的经验都将放在英国政府的官方网站上。同英国政府的教育部门合作,开发针对中小学的对外汉语教学,并参与开发相对应级别的考核大纲。

参考文献:

- [1] 国家汉办. 欧洲孔子学院联席会议报告. 比利时:2009 年 10 月 18 日
- [2] 王天星. 谢菲尔德大学孔子学院自我评估报告. 北京:呈递第 3 届全球孔子学院大会,2008 年 12 月
- [3] 国家汉办孔子学院总部. 孔子学院发展十年规划(草稿). 2009 年 10 月